

**BENGAL AREA**

<http://www.seals-japan.co.jp>

VESSEL					JAPAN						HONG KONG	PHILIPPINES	INDONESIA	SINGAPORE	MALAYSIA	MYANMMAR	BANGLADESH	SRI LANKA		
Name	Voy #	Flag	Rampway	Deck Height	Hakata	Kobe	Senboku	Nagoya	Yokohama	Hitachinaka	Hong Kong	Subic	Jakarta	Singapore	Port Kelang (North)	Yangon	Chittagong	Mongla	Hambantota	
"LE MANS EXPRESS"	17	Gibraltar	120 ton	5.1 M	27/May	-	01/Jun	31/May	30/May	29/May	-	06/Jun	-	10/Jun	-	14/Jun	17/Jun	19/Jun	-	
"VIKING EMERALD"	5	Singapore	80 ton	5.0 M	-	-	28/May	29/May	30/May	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13/Jun
"VIKING SEA"	7	Singapore	80 ton	5.0 M	(16/Jun)	-	20/Jun	19/Jun	18/Jun	SKIP	-	26/Jun	-	(30/Jun)	-	(9/Jul)	12/Jul	14/Jul	5/Jul	
"A VESSEL"	-	-	-	-	(21/Jun)	-	22/Jun	23/Jun	26/Jun	25/Jun	-	02/Jul	-	(06/Jul)	-	-	-	-	-	11/Jun

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\* ( ) Subject to cargo inducement

**MIDDLE EAST / EASTERN & SOUTHERN AFRICA**

VESSEL					JAPAN						INDONESIA	SRI LANKA	PAKISTAN	U.A.E.	KENYA	TANZANIA	MOZAMBIQUE	SOUTH AFRICA
Name	Voy #	Flag	Rampway	Deck Height	Hakata	Kobe	Senboku	Nagoya	Yokohama	Hitachinaka	Jakarta	Hambantota	Karachi	Jebel Ali	Mombasa	Dar Es Salaam	Maputo	Durban
"VIKING EMERALD"	5	Singapore	80 ton	5.0 M	-	-	28/May	29/May	30/May	-	SKIP	13/Jun	22/Jun	19/Jun	-	-	-	-
"VIKING SEA"	7	Singapore	80 ton	5.0 M	(16/Jun)	-	20/Jun	19/Jun	18/Jun	SKIP	-	5/Jul	-	-	-	-	-	-
"A VESSEL"	-	-	-	-	(21/Jun)	-	22/Jun	23/Jun	26/Jun	25/Jun	-	11/Jun	20/Jul	17/Jul	-	-	-	-

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\*\* ( ) Subject to cargo inducement

各位

**SHIPPING ORDER(S/O)差入に関するお願い**

S/Oに船積車両のLWHの記載をお願いいたします。

詳しい記載（入力）方法はS/Oの各差入先にお問い合わせ下さい。

**To our valued customers and concerned parties,**

you are kindly asked to mention vehicle's LWH on SEALS'S new shipping order (S/O).  
For the details, please contact the agent of loading port you are to submit S/O.

	OFFICE & BOOKING	TEL	FAX	E-MAIL
<b>HEAD OFFICE</b>	<b>YOKOHAMA</b>	<b>(045)-228-8015</b>	<b>(045)-228-8017</b>	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	<b>OSAKA</b>	<b>(06)-6447-0411</b>	<b>(06)-6447-0677</b>	<a href="mailto:osaka-ocean@seals-japan.co.jp">osaka-ocean@seals-japan.co.jp</a>
	<b>TOKYO</b>	<b>(03)-5298-2882</b>	<b>(03)-5298-5850</b>	<a href="mailto:tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	<b>OVERSEAS</b>	<b>+81-45-228-8015</b>	<b>+81-45-228-8017</b>	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>

TO BE ANNOUNCED LATER

**THAILAND**

VESSEL					JAPAN					THAILAND	
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Others	Leam Chabang	Bangkok
"ALAHAS"	128	PHILIPPINES	DUAS	60KT	26-26/May	-	-	-	-	06-08/Jun	08-09/Jun
"ENKANTO"	103	PHILIPPINES	DU CX	60KT	-	-	-	28-29/May	Shinko 02-03/Jun	13-16/Jun	16-17/Jun
"VENUS" or sub	-	-	-	-	-	-	30-30/May	-	-	09-11/Jun	11-12/Jun
"KAIROS" or sub	-	-	-	-	-	12-12/Jun	-	13-13/Jun	-	23-25/Jun	25-26/Jun
"GAIA" or sub	-	-	-	-	-	-	-	22-23/Jun	-	02-04/Jul	04-05/Jul
"HELIOS" or sub	-	-	-	-	22-22/Jun	23-23/Jun	-	-	-	02-04/Jul	04-05/Jul

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\* ( ) Subject to cargo inducement

**INDONESIA / STRAITS**

VESSEL					JAPAN					SINGAPORE	MALAYSIA	INDONESIA	
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Masan	Singapore	Port Klang	Jakarta	Surabaya
"LAKAS"	38	-	-	60KT	-	-	24-25/May	-	-	09-10/Jun	11-12/Jun	-	-
"POSEIDON" or sub	-	-	-	-	-	-	-	10-10/Jun	-	20-21/Jun	22-23/Jun	25-26/Jun	27-28/Jun
"CLIVIA" or sub	-	-	-	-	18-18/Jun	-	-	-	-	29-30/Jun	30/Jun- 01/Jul	-	-
"BL COSMOS" or sub	-	-	-	-	-	-	22-22/Jun	-	-	06-07/Jul	08-09/Jul	-	-

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\* ( ) Subject to cargo inducement

**各位**

**横浜積SHIPPING ORDER(S/O)差入に関するお願い**

S/O 差入れ先及びお問い合わせ先: 日本国際輸送株式会社  
通関業務部 業務課 唐澤様

TEL: 045-212-5391/ e-mail: [h-karasawa@jotco.co.jp](mailto:h-karasawa@jotco.co.jp)

S/Oに船積車両のLWHの記載をお願いいたします。

詳しい記載(入力)方法はS/Oの各差入先にお問い合わせ下さい。

**To our valued customers and concerned parties.**

you are kindly asked to mention vehicle's LWH on SEALS'S new shipping order (S/O).  
For the details, please contact the agent of loading port you are to submit S/O.

※MANIFEST(積荷目録)のデータ入力後(本船現地入航72時間前以降)に訂正が発生しますと、  
税関よりペナルティが課せられることがありますので、B/Lを受け取られたらすぐに内容を御確認頂きますようお願い申し上げます。  
尚、ペナルティは原則SHIPPER(荷主)様に御請求致します。また、本船が入港後48時間経過しますと訂正は受けられません。

	OFFICE & BOOKING	TEL	FAX	E-MAIL
HEAD OFFICE	<b>YOKOHAMA</b>	<b>(045)-228-8015</b>	<b>(045)-228-8017</b>	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	<b>OSAKA</b>	<b>(06)-6447-0411</b>	<b>(06)-6447-0677</b>	<a href="mailto:osaka-ocean@seals-japan.co.jp">osaka-ocean@seals-japan.co.jp</a>
	<b>TOKYO</b>	<b>(03)-5298-2882</b>	<b>(03)-5298-5850</b>	<a href="mailto:tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	<b>OVERSEAS</b>	<b>+81-45-228-8015</b>	<b>+81-45-228-8017</b>	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>

**TAIWAN / VIETNAM**

VESSEL					JAPAN					TAIWAN		VIETNAM		
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Senboku	Keelung	Kaohsing	Haiphong	Da Nang	Hochiminh
"THEMIS" or sub	-	-	-	-	-	-	-	04-04/Jun	25-26/May	08-08/Jun	09-11/Jun	15-16/Jun	-	19-20/Jun

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\*() Subject to cargo inducement

**HONG KONG / SOUTH CHINA**

VESSEL					JAPAN					HONG KONG		SOUTH CHINA		
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Nadahama	Hong kong	Shekou	Humen	Huangpu	Xiamen
"KARTINI" or sub	-	-	-	-	-	-	24-24/May	-	26-26/May	31/May-01/Jun	01-02/Jun	02-03/Jun	03-04/Jun	-
"LALUAN" or sub	-	-	-	-	-	-	22-22/Jun	-	23-23/Jun	28-29/Jun	29-30/Jun	31/May-01/Jun	01-02/Jun	-

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\*() Subject to cargo inducement

**NORTH CHINA**

VESSEL					JAPAN					NORTH CHINA			
Name	Voy #	Flag	Call Sign	Crane Capacity	Yokohama	Nagoya	Osaka	Kobe	Nadahama	Shanghai	Qingtao	Dalian	Xiangang
"JOYFUL FORTUNE"	1806	-	-	30KT	-	-	-	-	23-23/May	26-27/May	-	-	-
"IRIS" or sub	-	-	-	-	-	-	-	25-25/May	-	-	31-31/May	-	29-29/May
"MERCURY" or sub	-	-	-	-	-	-	-	-	09-09/Jun	12-13/Jun	-	-	-

\*\*Subject to weather permitting without guarantee. \*\*() Subject to cargo inducement

**各位**

**横浜積SHIPPING ORDER(S/O)差入に関するお願い**

S/O 差入れ先及びお問い合わせ先: 日本国際輸送株式会社

通関業務部 業務課 唐澤様

TEL: 045-212-5391/ e-mail: [h-karasawa@jotco.co.jp](mailto:h-karasawa@jotco.co.jp)

S/Oに船積車両のLWHの記載をお願いいたします。

詳しい記載(入力)方法はS/Oの各差入先にお問い合わせ下さい。

**To our valued customers and concerned parties,**

you are kindly asked to mention vehicle's LWH on SEALS'S new shipping order (S/O).

For the details, please contact the agent of loading port you are to submit S/O.

※MANIFEST(積荷目録)のデータ入力後(本船現地入航72時間前以降)に訂正が発生しますと、税関よりペナルティが課せられることがありますので、B/Lを受け取られたらスグに内容を御確認頂きますようお願い申し上げます。尚、ペナルティは原則SHIPPER(荷主)様に御請求致します。また、本船が入港後48時間経過しますと訂正は受けられません。

	OFFICE & BOOKING	TEL	FAX	E-MAIL
HEAD OFFICE	<b>YOKOHAMA</b>	<b>(045)-228-8015</b>	<b>(045)-228-8017</b>	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	<b>OSAKA</b>	<b>(06)-6447-0411</b>	<b>(06)-6447-0677</b>	<a href="mailto:osaka-ocean@seals-japan.co.jp">osaka-ocean@seals-japan.co.jp</a>
	<b>TOKYO</b>	<b>(03)-5298-2882</b>	<b>(03)-5298-5850</b>	<a href="mailto:tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">tokyo-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>
	<b>OVERSEAS</b>	<b>+81-45-228-8015</b>	<b>+81-45-228-8017</b>	<a href="mailto:yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp">yokohama-mkt@shipping.seals-japan.co.jp</a>